



## Pressemitteilung

Press release · Communiqué de presse

Vechta, Mars 2016

### Une solution d'approvisionnement énergétique fait baisser les coûts

#### WELTEC agrandit une station d'épuration communale en Bavière

**La pression sur les communes et les exploitations de traitement des eaux usées augmentent en raison de la baisse toujours plus importante de l'utilisation agricole des boues de station d'épuration. Les installations de traitement des eaux sont aussi de plus en plus coûteuses à cause des besoins en électricité élevés. De plus en plus de stations d'épuration misent sur une stabilisation des boues à basse consommation dans un réacteur anaérobie et une valorisation énergétique du gaz ainsi obtenu.**

Même la commune bavaroise Burgebrach (en Allemagne) s'est tournée vers la réduction des boues et l'utilisation des gaz d'épuration. L'exploitant SüdWasser GmbH a donc commandité le constructeur d'installations de biométhanisation WELTEC BIOPOWER en tant que maître d'œuvre pour construire une installation de fermentation, ainsi qu'une valorisation énergétique du gaz d'épuration dans un cogénérateur pour la station de 13 000 EH déjà existante. A partir d'avril, le matériel organique sera aussi soumis à une étape de traitement anaérobie en plus de celui aérobie.

Afin de traiter de manière optimale les 16 mètres cube de boues brutes d'une teneur en matière sèche de 4 à 4,5 pourcents, un réacteur spécialement dimensionné en acier inoxydable 316 sera installé. Un agitateur axial oblique mélangera alors les boues pour favoriser en douceur le processus de transformation microbiologique en méthane. Grâce à sa contenance de 420 mètres cube et à sa toiture avec réserve de gaz flexible pouvant contenir jusqu'à 68 mètres cube de volume de stockage, le dimensionnement du bioréacteur suffit pour faire fonctionner le cogénérateur avec une puissance électrique de 28 kilowatts et thermique de 58 kilowatts sans interruption. L'électricité produite sera utilisée directement sur l'installation et la chaleur servira à la montée en puissance du processus de fermentation ainsi que pour l'utilisation sur site par la station d'épuration.

La réduction des émissions olfactives était également cruciale quant à la décision pour l'étape anaérobie de WELTEC, en plus de la production énergétique et de la stabilisation des boues. Par la stabilisation des boues anaérobie ciblée, les nuisances olfactives seront à l'avenir en grande partie éliminées. Burgebrach rencontrait régulièrement ce problème avant cette modification.

« Jusqu'à présent, nous avons stabilisé les boues sans utilisation du gaz sur la station d'épuration à Burgebrach. Grâce à l'installation de l'unité de fermentation, nous établissons un concept énergétique durable et écologique et pouvons en plus réduire la production de boues. On réduit la charge de DCO dans les eaux usées d'environ un tiers », explique Arne Nath, directeur du département Eaux usées chez l'opérateur SüdWasser GmbH. Mais l'agrandissement de l'installation est également rentable financièrement : une économie annuelle de quelques dizaines de milliers d'euros sera réalisée, en raison des avantages cités et l'appui de la loi allemande sur le couplage puissance chaleur (Kraft-Wärme-Kopplungsgesetz) allouant un bonus.



## Pressemitteilung

Press release · Communiqué de presse

« Notre fermentation des boues anaérobie convainc de la même façon les clients grâce à sa capacité économique et écologique. Elle produit de l'énergie, économise des coûts de traitement et veille également aux rentrées d'argent communales. En outre, on peut agrandir la capacité de l'installation sans grande surface nécessaire », c'est ainsi que Jens Flerlage de WELTEC BIOPOWER présente les avantages. « Ces circonstances positives rendent cette alliance de nettoyage d'eaux usées et de production d'énergie intéressante en particulier pour toutes les stations d'épuration des classes se situant entre 8000 et 50000 EH », complète Monsieur Flerlage.

L'approche du procédé de WELTEC BIOPOWER et les cuves en acier inoxydable construites de manière modulaire ont contribué à une nette amélioration des installations de traitement des eaux déjà dans plusieurs pays. En plus de l'avantage cité, la stabilité du process élevée avec des coûts de maintenance et d'exploitation faibles va également contribuer à faire le lien entre la transition énergétique et la création de valeur à partir d'énergies renouvelables.

**Pour plus informations sur l'étape anaérobie, WELTEC BIOPOWER sera présent sur le salon IFAT à Munich du 30 mai au 3 juin (Halle: B3, Stand: 205).**

### Photos



*L'exploitant SüdWasser GmbH a donc commandité le constructeur d'installations de biométhanisation WELTEC BIOPOWER en tant que maître d'œuvre pour construire une installation de fermentation, ainsi qu'une valorisation énergétique du gaz d'épuration dans un cogénérateur pour la station de 13 000 EH déjà existante.*



*Grâce à sa contenance de 420 mètres cube et à sa toiture avec réserve de gaz flexible pouvant contenir jusqu'à 68 mètres cube de volume de stockage, le dimensionnement du bioréacteur suffit pour faire fonctionner le cogénérateur avec une puissance électrique de 28 kilowatts et thermique de 58 kilowatts sans interruption.*

**Page suivante: Portrait d'entreprise**



## Pressemitteilung

Press release · Communiqué de presse

### Portrait d'entreprise

La société **WELTEC BIOPOWER GmbH**, basée à Vechta en Allemagne, fait partie des leaders mondiaux de la construction d'installations de biométhanisation en acier inoxydable. Depuis 2001, elle les planifie, les développe et les construit. Aujourd'hui, la PME emploie environ 80 personnes et a érigé plus de 300 unités de production d'énergie dans 25 pays. Le réseau de distribution et de service après-vente s'étend sur les cinq continents. Des entreprises de gestion des déchets et de l'agro-alimentaire, de l'agriculture et du traitement de l'eau font partie de ses clients.

Les forces de WELTEC BIOPOWER résident dans les solutions individuelles et techniquement éprouvées, jusqu'aux tailles d'installations de dix mégawatts. La proportion élevée de composants développés en interne est un élément central de son succès. L'acier inoxydable comme matériau lui assure aussi une longueur d'avance. Le matériau noble permet l'utilisation de substrats très variés, permet un montage rapide et simple, tout en assurant un standard de qualité élevé, quelle que soit la localisation du site.

Après la mise en service de l'installation de biométhanisation, WELTEC BIOPOWER offre un soutien compétent grâce à son équipe de service après-vente mécanique et biologique. Une disponibilité 24/7 et le laboratoire à Vechta assurent la pérennité et la rentabilité de l'installation. Les certifications ISO 9001 et 14001 garantissent depuis 2008 la gestion de la qualité et de l'environnement chez WELTEC BIOPOWER.

Sa filiale Nordmethan couvre un autre domaine d'activité : l'exploitation d'installations de biométhane et la mise à disposition de thermique à travers la contractualisation énergétique. Le groupe WELTEC couvre l'ensemble de la filière de la production énergétique à partir du biogaz et du biométhane, allant de la construction à l'exploitation d'installations.

[Si vous souhaitez publier ce communiqué de presse, veuillez nous faire parvenir une copie de la publication.](#)

Ann Börries  
Marketing  
WELTEC BIOPOWER GmbH  
Tel.: +49 4441/99978-220  
Email: [presse@weltec-biopower.de](mailto:presse@weltec-biopower.de)